

Stadtwerke Jena GmbH – Postfach 10 06 64 – 07706 Jena

An die Bieter des Vergabeverfahrens

Stadtwerke Jena GmbH
Rudolstädter Straße 39
07745 Jena

www.stadtwerke-jena.de

Ansprechpartner	
Telefon	03641 688-0
Fax	03641 688-200
E-Mail	einkauf@stadtwerke-jena.de

Ihr Zeichen	Anfrage über Futura SRM
Unser Zeichen	

Datum	15.09.2026
-------	------------

1. Bieterfrage zum Vergabeverfahren VOB/A-EU/E/01-09/26 – FZB Galaxsea; Los 9: Fensterbauer/Glasfassaden

Sehr geehrte Damen und Herren,

diese Bieterfrage erreichte uns am 02.09.2026 mit folgendem Anliegen:

Frage:

Zur og. Ausschreibung haben wir folgende Fragen.:

1. Pos. 8.001: Die Überschrift nennt 4.290 x 2.950 mm, der Positionstext 4.290 x 3.960 mm. Welches Maß gilt?
2. Pos. 4.001: "5-teilig", aufgezählt sind 3 Festfelder und 1 Tür. Wie viele Felder hat das Element?
3. Pos. 7.001: "9-teilig", aufgezählt sind 5 Festfelder und 2 Türen. Wie viele Felder hat das Element?
4. Pos. 4.004 bis 4.008 fordern $U_w = 0,9 \text{ W/m}^2\text{K}$, nennen als System aber AWS 65 bzw. ADS 65.NI. ADS 65.NI ist nicht thermisch getrennt. Mit diesen Serien ist $U_w = 0,9 \text{ W/m}^2\text{K}$ nicht erreichbar. Welche Anforderung bzw. welche Serie gilt?
5. Los 5 und Pos. 7.001 schreiben FWS 50 bzw. AWS 65 mit 1-fach-Glas VSG 12 mm aus. Handelt es sich um Innenverglasungen? Falls die Elemente in der Außenhülle liegen: Ist Einfachverglasung so gewollt?
6. Es fehlen Angaben zu Korrosionsschutz und Oberflächenbehandlung für den chlorhaltigen Hallenbereich sowie zum Farbton der Elemente. Bitte um Vorgabe.
7. Anforderungen zu Absturzsicherung (DIN 18008-4), Schallschutz und Einbruchhemmung sind nicht angeben. Bitte um Angabe bzw. Bestätigung, dass keine Anforderungen bestehen.
8. Im Leistungsverzeichnis (Seite 3) sind anteilige Baubeschilderung, Baureinigung, Bauwasser und Baustrom ohne Prozentsätze aufgeführt ("siehe oben"). Bitte um Angabe der Sätze.
9. Vom Ansichtenblatt G18042-5-A30-A06X liegen nur die Ansichten West und Süd vor. Bitte die Ansichten der übrigen Fassadenseiten nachreichen, damit die Elementanzahl geprüft werden kann.

Antwort:

1. Pos. 8.001 - Abmessungen

Bei der abweichenden Höhenangabe im Positionstext handelt es sich um einen Schreibfehler. Für die Kalkulation ist das in der Positionsüberschrift angegebene Maß von ca. $4.290 \times 2.950 \text{ mm}$ zugrunde zu legen. Die angegebenen Maße sind ca.-Maße. Das genaue Fertigungsmaß ist durch den Auftragnehmer im Rahmen des gemäß LV geforderten Aufmaßes vor Ort zu ermitteln.

2. Pos. 4.001 - Anzahl Felder

Die Angabe „5-teilig“ basiert auf dem zum Zeitpunkt der Ausschreibung vorliegenden Planungsstand. Die funktionale Aufteilung des Elements ist im Positionstext beschrieben und in Verbindung mit den zur Verfügung gestellten Planunterlagen zu kalkulieren. Die endgültige konstruktive Ausbildung und Feldteilung ist im Rahmen der im LV ausgeschriebenen technischen Bearbeitung sowie Werk- und Montageplanung durch den Auftragnehmer darzustellen und abzustimmen.

3. Pos. 7.001 - Anzahl Felder

Analog zu Pos. 4.001 ist die im Positionstext beschriebene funktionale Aufteilung in Verbindung mit den zur Verfügung gestellten Planunterlagen Kalkulationsgrundlage. Die endgültige konstruktive Ausbildung und Feldteilung ist im Rahmen der technischen Bearbeitung sowie Werk- und Montageplanung durch den Auftragnehmer darzustellen und abzustimmen.

4. Pos. 4.004 bis 4.008 - Wärmeschutz / Profilsystem

Bei den mit AWS 65 bzw. ADS 65.NI beschriebenen Elementen handelt es sich um Innenbauteile. Die in diesen Positionen enthaltene Angabe $U = 0,9 \text{ W/(m}^2\text{K)}$ ist daher nicht erforderlich und für diese Innenbauteile nicht maßgebend.

5. Los 5 / Pos. 7.001 - Einfachverglasung

Bei Pos. 7.001 handelt es sich um ein Innenbauteil. Die ausgeschriebene Einfachverglasung mit VSG 12 mm ist entsprechend vorgesehen. Weitere Detailangaben werden im Zuge der Ausführungsplanung konkretisiert.

6. Korrosionsschutz / Oberflächenbehandlung / Farbton

Für Stahlbauteile im feuchten bzw. chloridhaltigen Schwimmbadbereich ist mindestens die Korrosivitätskategorie C4 gemäß DIN EN ISO 12944-2 zugrunde zu legen. Abhängig von der tatsächlichen Exposition und Einbausituation können höhere Anforderungen an den Korrosionsschutz erforderlich sein. Die eingesetzten Korrosionsschutzsysteme müssen für den jeweiligen Einsatzbereich und die vorhandene Schwimmbadatmosphäre geeignet sein. Aluminium-Fenster- und Fassadenprofile einschließlich zugehöriger Beschläge sowie Befestigungs- und Verbindungsmittel sind ebenfalls für den dauerhaften Einsatz in der feuchten und chloridhaltigen Schwimmbadatmosphäre auszuführen. Die entsprechende Eignung der vorgesehenen Werkstoffe und Oberflächenbehandlungen ist nachzuweisen. Der Farbton und die endgültige Oberflächenausführung werden im Rahmen der vorgesehenen Bemusterung und Freigabe festgelegt.

7. Absturzsicherung / Schallschutz / Einbruchhemmung

Soweit für einzelne Positionen keine gesonderten Anforderungen an Absturzsicherung, Schallschutz oder Einbruchhemmung beschrieben sind, bestehen für diese Positionen keine über die ausgeschriebene Leistung hinausgehenden gesonderten Anforderungen. Die allgemein geltenden gesetzlichen und technischen Anforderungen bleiben hiervon unberührt.

8. Baubeschilderung / Baureinigung / Bauwasser / Baustrom

Die Festlegungen der vertraglichen Umlagen sind im Dokument „Allgemeine Vorbemerkungen“ unter den Punkten: 0.1.3.5 sowie 0.1.3.18 festgeschrieben. Des Weiteren wird in den Vergabeunterlagen (Formblatt 214) auf die vertraglich festgelegten Umlagen hingewiesen.

9. Planunterlagen / Ansichten

Die für die Kalkulation und Zuordnung der ausgeschriebenen Elemente erforderlichen Planunterlagen wurden mit den Vergabeunterlagen zur Verfügung gestellt. Die Fassadenelemente sind den entsprechenden Ansichten zu entnehmen. Die innenliegenden Fenster- und Türelemente sind aus den zur Verfügung gestellten Grundrissen abzuleiten und entsprechend zuzuordnen. Das Leistungsverzeichnis bildet zusammen mit den zur Verfügung gestellten Planunterlagen die Kalkulationsgrundlage

Sollten Sie noch weitere Fragen haben, dann nehmen wir diese gern über die Vergabeplattform entgegen und bemühen uns diese schnellstmöglich zu beantworten.

Freundliche Grüße

Stadtwerke Jena GmbH
Vergabestelle